

# RECORDING TRANSCRIPT – **PILOT ASSESSMENT** LEVEL 1 Korean RAS (91963), 2023

This assessment is based on a now-expired version of the achievement standard and may not accurately reflect the content and practice of external assessments developed for 2024 onwards.

*ENGINEER TRACK 1*

**READER 1** Glossed vocabulary

**READER 3** 이유

**READER 1** means reasons

**READER 3** 책임감

**READER 1** means a sense of responsibility

**READER 3** 환경보호

**READER 1** means environmental protection

*FIRST PASSAGE – SECTION 1*

**READER 3** 안녕 친구들! 오늘은 한국의 학교에 대해 얘기할게요.

한국의 학생들은 매일 학교가 끝나면 교실 청소를 해요. 청소하면서 학생들은 함께 놀고 이야기도 해요. 저도 같이 친구들과 교실 청소를 했어요.

*FIRST PASSAGE – SECTION 2*

**READER 3** 저와 반 친구들은 쓰레기를 픽업하고, 책상, 의자, 창문, 등등 청소를 했어요. 교실이 30분 만에 깨끗했어요. 교실 청소 후에, 교실 슬리퍼가 필요한 이유를 알았어요. 교실 청소는 생각보다 재미있었어요.

*FIRST PASSAGE – SECTION 3*

**READER 3** 교실 청소를 하면서, 친구들과 팀워크와 책임감 그리고 환경보호도 배울 수 있어요. 교실 청소는 그냥 일이 아니에요. 학교 커뮤니티의 모두가 함께 해요. 친구들과 함께 좋은 경험을 할 수 있어요. 하지만 매일 청소는 조금 힘들어요. 그래서 일주일에 한 번만 하면 좋겠어요.

*ENGINEER TRACK 2*

*ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 1*

*ENGINEER TRACK 3*

**READER 1** Glossed vocabulary

**READER 3** 이유

**READER 1** means reasons

*ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 2*

*ENGINEER TRACK 4*

**READER 3** 책임감

**READER 1** means a sense of responsibility

**READER 3** 환경보호

**READER 1** means environmental protection

*ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 3*

*ENGINEER TRACK 5*

**READER 1** Glossed vocabulary

**READER 3** 반려인

**READER 1** means a companion

**READER 3** 공놀이

**READER 1** means playing with a ball

*SECOND PASSAGE – SECTION 1*

**READER 3:** 파티는 언제, 어디에서 해요?

**READER 2:** 4월 27일, 도서관 옆 공원에서 해.

**READER 3:** 이번 주 금요일이에요?

**READER 2:** 아니, 다음 주 토요일, 오후 2시부터 4시까지 해.

**READER 3:** 이런 파티는 처음이에요. 저는 강아지를 정말 좋아해요. 그래서 이 파티에 정말 가고 싶어요.

*SECOND PASSAGE – SECTION 2*

**READER 2** 강아지 파티에서는 강아지와 반려인이 함께 재밌게 놀 수 있어. 강아지는 친구를 만나서 놀고, 사람들은 서로 이야기할 수 있어.

**READER 3** 강아지들은 그 파티에서 어떤 놀이를 해요?

**READER 2** 강아지들은 공원에서 함께 달리기, 공놀이, 수영을 할 수 있어.

**READER 3** 날씨가 나쁘면 어떡해요?

*SECOND PASSAGE – SECTION 3*

**READER 2** 맞아, 그래서 강아지들이 잘 놀 수 있는 장소가 중요해. 강아지들이 좋아하는 음식, 그리고 반려인들의 음식과 음료수도 준비해.

**READER 3** 이 파티는 강아지 그리고 반려인에게 정말 특별하고 좋은 파티네요.

*ENGINEER TRACK 6*

*ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 1*

*ENGINEER TRACK 7*

**READER 1** Glossed vocabulary

**READER 3** 반려인

**READER 1** means a companion

**READER 3** 공놀이

**READER 1** means playing with a ball

*ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 2*

*ENGINEER TRACK 8*

*ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 3*

ENGINEER TRACK 9

READER 1 Glossed vocabulary

READER 3 교류

READER 1 means exchange

THIRD PASSAGE – SECTION 1

READER 3 안녕. 문화교류 수업시간에 만나서 정말 반가웠어요. 저는 올해 한국어 공부가 정말 재미있었어요. 한국 학생들과 만나서 이야기할 수 있어서 정말 기뻐요. 수업시간에 한국 학생들에게 많이 배웠어요. 저는 한국의 문화와 역사를 진짜 좋아해요.

THIRD PASSAGE – SECTION 2

READER 3 우리는 수업시간에 다양한 활동을 했어요. 파트너와 이야기하고, 프레젠테이션 같이 만들고, 문화 소개하고, 집 소개를 했어요. 특히 한국 학생이 매운 떡볶이를 먹는 비디오가 정말 재미있었어요.

THIRD PASSAGE – SECTION 3

READER 3 지금은 뉴질랜드에 왔어요. 저는 한국어 수업시간에 한국의 음식, 영화, 음악 등 다양한 문화를 배우고 있어요. 특히 한국의 K-Pop을 정말 좋아해서 자주 듣고 있어요. 한국의 문화교류 수업시간에는 한국 문화를 배울 수 있어서 좋았지만, 저도 한국 친구들에게 뉴질랜드 문화를 소개할 수 있어서 더 좋았어요.

*ENGINEER TRACK 10*

*ENGINEER INSERT **THIRD PASSAGE** – SECTION 1*

*ENGINEER TRACK 11*

*ENGINEER INSERT **THIRD PASSAGE** – SECTION 2*

*ENGINEER TRACK 12*

*ENGINEER INSERT **THIRD PASSAGE** – SECTION 3*

End of transcript